

[Електронний ресурс]. – Режим доступу:
[http://www.researchgate.net/profile/Karen_Englander/publication/257475481_Scientific_Discourse_and_the_Rhetoric_of_Globalisation_The_Impact_of_Culture_and_Language_C._Perez-Llantada._Continuum_London_\(2012\)/links/Oc9605285346e3bfe5000000.pdf](http://www.researchgate.net/profile/Karen_Englander/publication/257475481_Scientific_Discourse_and_the_Rhetoric_of_Globalisation_The_Impact_of_Culture_and_Language_C._Perez-Llantada._Continuum_London_(2012)/links/Oc9605285346e3bfe5000000.pdf).

Рябокуча Т.О.

старший викладач кафедри німецької мови

Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана

Сапожникова О.М.

старший викладач кафедри німецької мови

Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана

ОБРАЗ УКРАЇНИ У СУЧАСНИХ НІМЕЦЬКИХ ІНТЕРНЕТ-ЗМІ

Анотація. У роботі розглянуто особливості висвітлення образу України у німецькомовних інтернет-виданнях. Визначено роль інтернет-ЗМІ у формуванні образу держави. Схарактеризовано імідж України у німецьких онлайн-виданнях та розглянуто фундаментальні риси у німецьких поглядах на Україну.

Ключові слова: інтернет-ЗМІ, образ держави, цифрові технології, уявлення про державу, інтернет-видання.

Abstract. The paper deals with the peculiarities of coverage of the image of Ukraine in German-language online newspapers. The role of electronic news publications in creation of the image of a state has been determined. The image of Ukraine in German online newspapers has been characterized and the fundamental features of German views on Ukraine have been considered.

Key words: online newspaper, the image of the state, digital technologies, views on the state, electronic news publications.

Постановка проблеми. У сучасному світі, де надзвичайного поширення отримали цифрові технології, усі події світового та локального масштабів все частіше сприймаються крізь призму інтернет-ЗМІ, адже вони є доступними та поширеними засобами представлення інформації. Саме в інтернет-медіа відбувається оновлення актуальної інформації, знаходять своє відображення концептуально значущі елементи сучасної картини світу [2, с. 157].

Аналіз останніх джерел і публікацій. Сучасний образ України у німецьких інтернет-ЗМІ є малодослідженим вітчизняними ученими. Здебільшого ця тема висвітлюється на сторінках українських і німецьких інтернет-видань. Незважаючи на це, дослідження образу держави, сформованого у популярних закордонних інтернет-виданнях, а також спостереження за його зміною та розвитком є надзвичайно актуальним для ефективного функціонування держави на міжнародному рівні.

Виклад основного матеріалу дослідження. Необхідно зазначити, що історичні відносини між українцями і німцями надзвичайно давні. Однак, з одного боку, інтерес українців до Німеччини завжди був високим, а з іншого, інтерес німців до інформації про Україну почав зростати не так давно [3]. Адже ще до Помаранчевої революції пересічний мешканець Німеччини зовсім нічого не знав про Україну, включаючи її культуру, звичаї, історію тощо. Лише починаючи з 2004

року про Україну почали активно говорити в інших країнах, включаючи Німеччину. Саме з цього часу почався формуватися імідж країни, характер якого постійно змінювався, залежно від подій в країні та реакції західного світу на них. Так, деякі публікації представляли державу в позитивному світлі, інші – могли мати негативне забарвлення. Відтак, образ України у Німеччині сповнений крайнощів [1].

Відповідно до дослідження організації «Німецьке товариство міжнародного співробітництва» (GIZ) під назвою «Україна в очах німців: уявлення і сприйняття в період трансформації», фундаментальними рисами у німецьких поглядах на Україну є надто вузькі уявлення про державу, поверхнева і непослідовна увага до подій в Україні. До того ж, дослідження наголошує на тому, що з 2014 року в німецьких поглядах на Україну домінують три негативні «К»: Krieg (війна), Krise (криза), Krim (Крим) [3].

На жаль, сьогодні цей імідж залишається незмінним, у зв'язку з ситуацією в країні. Для прикладу, лише у період з 1 січня 2023 року до 22 січня 2023 року включно, в інтернет-виданні *Deutsche Welle* [4] слово *die Ukraine* зустрічається 122 рази, а термін *der Krieg* зустрічається 87 разів в українському контексті. Тобто, це близько п'яти новин в день, у яких згадується Україна, і майже усі вони саме про війну. На додаток до обговорення воєнної допомоги для України і висвітлення останніх подій, на згаданому ресурсі також приділяється увага новинам про біженців з України [4].

Висновки з проведеного дослідження. Таким чином, формування образу України та його сприйняття широкою аудиторією здебільшого зумовлюється особливостями висвітлення подій у ЗМІ. Хоча образ України у публікаціях німецьких інтернет-ЗМІ завжди був не надто збалансованим, останнім часом концентрація уваги на воєнних подіях і новинах чинить найбільший вплив на створення образу сучасної України.

Список використаних джерел

1. Образ України в Німеччині: країна контрастів. *Главком*. URL: <https://glavcom.ua/publications/121847-obraz-ukrajini-v-nimechchini-krajina-kontrastiv.html> (дата звернення: 23.01.2023).
2. Семида О.В., Ахмад І.М. Метафоричне зображення образу України в сучасному англomовному медійному дискурсі. *Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство)*. – 2020. – №14. – С. 157-161.
3. Україна в очах німців: Крим, криза і війна, але не лише це. *Уніан*. URL: <https://www.unian.ua/world/10164668-ukrajina-v-ochah-nimciv-krim-kriza-i-viyna-ale-ne-lishe-ce.html> (дата звернення: 22.01.2023).
4. Deutsche Welle. URL: <https://www.dw.com/de/themen/s-9077> (дата звернення: 22.01.2023).